

HYDAC

INTERNATIONAL

INNOVATIVE FLUID POWER



Accessories

BDE Service Instructions

BDE Service-Anleitung



PN#3725574 • ACC13.10-1572 • 06.14

Initial Installation / Erstinbetriebnahme

1. Remove the bottom part and the cartridge from the packaging and check the part numbers of both.

Entnehmen Sie das Unterteil und die Kartusche der Verpackung und überprüfen Sie die Teilenummern von Unterteil und Kartusche.

2. Screw the bottom part on top of the tank. You can use a strap wrench or a spanner (AF50) (tightening torque 10-20 Nm).

Schrauben Sie das Unterteil auf den Tank. Als Hilfsmittel kann ein Bandschlüssel oder ein Maulschlüssel (SW50) verwendet werden (Anzugsmoment 10-20Nm).

REMARKS

Flange bottom part version (BDE ... F 2 W 1.x ...): first, the flange must be mounted on top of the tank with the delivered tool. Slip Fit version (BDE ... S 2 W 1.X ...) screwing is not necessary, inserting to the bottom part is enough.

HINWEISE

Bei der Version mit Flanschadapter (BDE ... F 2 W 1.x ...) muss zunächst der Flansch mit den beiliegenden Schrauben auf dem Tank befestigt werden. Bei der Version mit Slip Fit Anschluss (BDE ... S 2 W 1.X ...) ist kein Verschrauben notwendig, es reicht das Aufstecken des Unterteils.

3. Please remove the yellow protective cover from the cartridge. A spanner (AF46) or a strap wrench can be used as helping device.

Entfernen Sie den gelben Schutzdeckel von der Kartusche. Als Hilfsmittel kann ein Maulschlüssel (SW46) oder ein Bandschlüssel verwendet werden.

4. Place the cartridge on the bottom part and twist it clockwise until the lid is hand-tight with the bottom part. As helping device a strap wrench may be used to tighten the cartridge.

Setzen Sie die Kartusche auf das Unterteil und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest. Als Hilfsmittel kann ein Bandschlüssel verwendet werden.

5. After the cartridge is completely screwed in, turn it counter clockwise 1/8 turn. You may use a strap wrench.

Ist die Kartusche vollständig eingeschraubt, drehen Sie sie 1/8 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück. Als Hilfsmittel kann ein Bandschlüssel verwendet werden.



Service Instructions / Service-Anleitung

1. Please check frequently the coloring of the Silicagel of the breather. If a significant and strong color change from red-purple to yellow-orange is visible, the breather must be replaced.

Überprüfen Sie den Belüfter in regelmäßigen Abständen auf eine Verfärbung des Silicagel. Ist eine sehr deutliche Verfärbung von rot-violett zu gelb-orange erkennbar, ist es Zeit den Belüfter auszutauschen.

2. Remove the cartridge from the packaging and compare the part no. and the type code of the spare cartridge with the used one.

Entnehmen Sie die Ersatzkartusche der Verpackung und vergleichen Sie Teilenummer und Bezeichnung der Ersatzkartusche mit der verbrauchten Kartusche.

3. To remove the used cartridge, please turn it counter clockwise. As a helping device a strap wrench can be used. With a second strap wrench or a spanner (AF50) the bottom part can be held against.

Um die Kartusche zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Als Hilfsmittel kann ein Bandschlüssel verwendet werden. Mit einem zweiten Bandschlüssel oder einem Maulschlüssel (SW50) kann am Unterteil entgegeng gehalten werden.

4. Dispose the used cartridge.

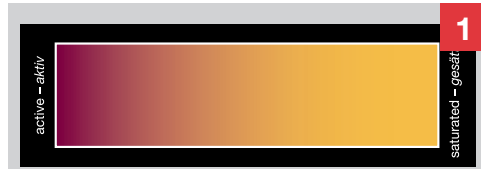
Entsorgen Sie die alte Patrone.

5. Please remove the yellow protective cover from the cartridge. A spanner (AF46) or a strap wrench can be used as helping device.

Entfernen Sie den gelben Schutzdeckel von der Kartusche. Als Hilfsmittel kann ein Maulschlüssel (SW46) oder ein Bandschlüssel verwendet werden.

6. Place the cartridge on the bottom part and twist it clockwise. As a helping device a strap wrench may be used to tighten the cartridge.

Setzen Sie die Kartusche auf das Unterteil und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest. Als Hilfsmittel kann ein Bandschlüssel verwendet werden.



(continued next page) →

7. After the cartridge is completely screwed in, turn it counter clockwise 1/8 turn. You may use a strap wrench.

Ist die Kartusche vollständig eingeschraubt, drehen Sie sie 1/8 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück. Als Hilfsmittel kann ein Bandschlüssel verwendet werden.



Storage Instructions / Lagerungshinweise

- Storage temperature: 14 °F up to 86 °F , in dry, dark place
- Lagertemperatur: -10 °C bis +30 °C, trocken, dunkel

Replacement Cartridges - Standard / Ersatzkartuschen - Norm

HYDAC P/N	MODEL CODE
1299653	BDE 200 X 2 W 0.0 /CARTRIDGE
1299654	BDE 400 X 2 W 0.0 /CARTRIDGE
1299655	BDE 1000 X 2 W 0.0 /CARTRIDGE

Replacement Cartridges – Vacuum Indicator / Ersatzkartuschen – Vacuum Indicator

HYDAC P/N	MODEL CODE
1309981	BDE 200 X 2 UBM 0.0 /CARTRIDGE
1308314	BDE 400 X 2 UBM 0.0 /CARTRIDGE
1300418	BDE 1000 X 2 UBM 0.0 /CARTRIDGE

For more information contact /
Für weitere Informationen kontaktieren Sie:

HYDAC TECHNOLOGY CORPORATION
Accessory Division
 2204 Avenue C
 Bethlehem, PA 18017
 USA

+1.610.266.0100